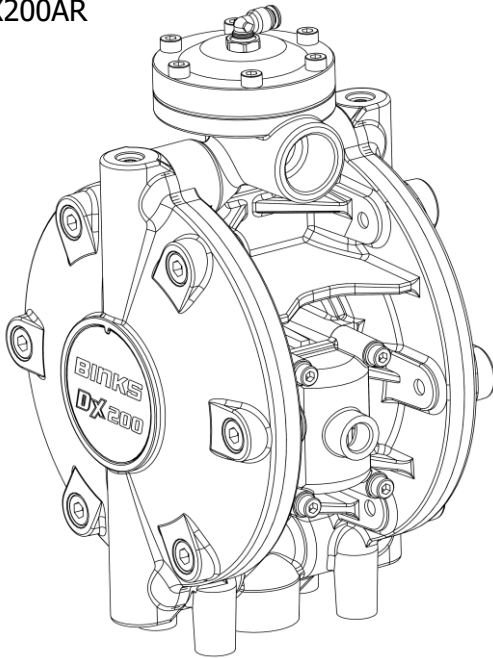


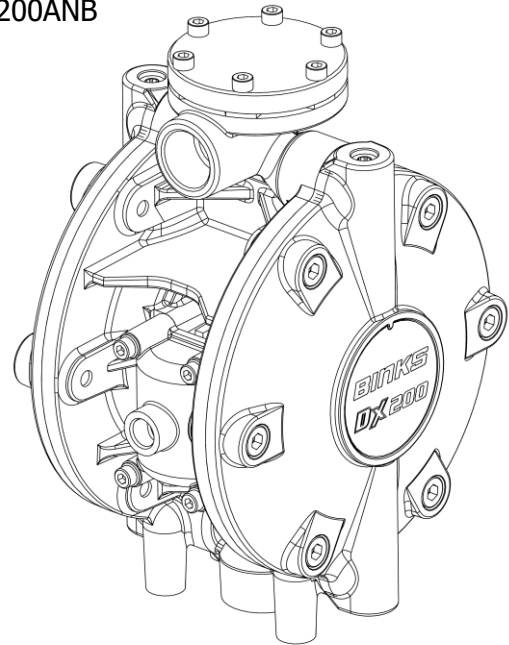
DX200

ダイヤフラムポンプ

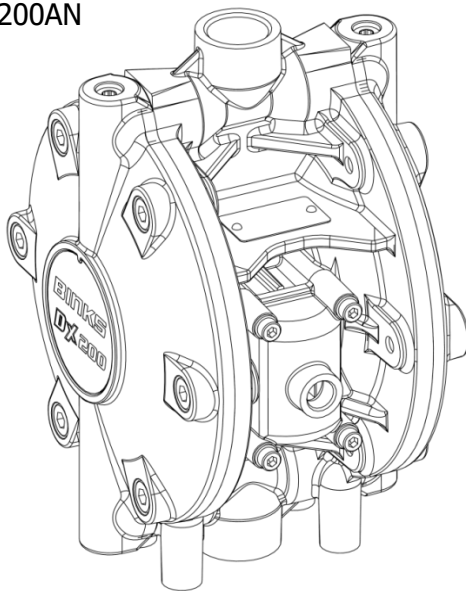
DX200AR



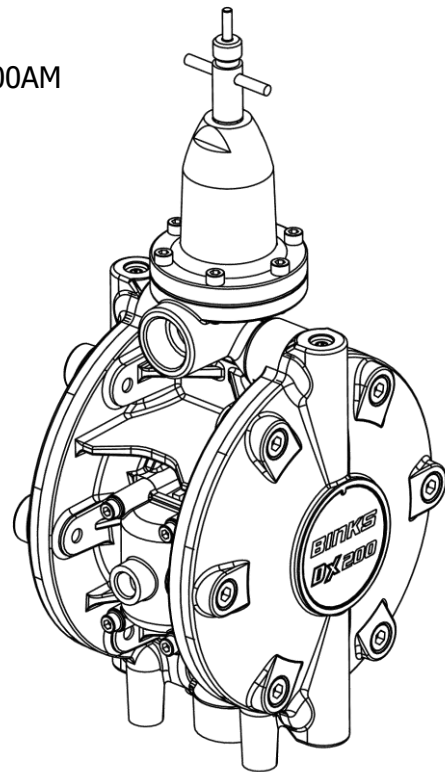
DX200ANB



DX200AN



DX200AM



特許 US 9447780

本製品は、右記の材料との併用を目的としていま
す： 溶剤および水性材料

使用に適した危険区域： Zone（危険区域）1

保護等級： II 2 G c X IIB T4

第三者認証機関の詳細と役割： Element Materials Technology (0891)
技術文書の提出

本適合宣言書/組込みの適合宣言書は、製造業者の
単独の責任の下で発行されています： Carlisle Fluid Technologies UK Ltd,
Ringwood Road,
Bournemouth, BH11 9LH. UK

EU適合宣言書



上記に記載の本宣言書の目的は、関連する整合規格リストに適合しています。

Machinery Directive（機械指令）2006/42/EC

ATEX Directive（ATEX指令）2014/34/EU

指令の要求事項に適合するため、当社は以下の法定文書および整合規格を順守します：

EN ISO 12100：2010 Safety of Machinery - General Principles for Design（機械類の安全性 -
設計のための一般原則）

EN 12621:+A1:2010 Machinery for the supply and circulation of coating materials under pressure - Safety
requirements（圧力下で塗料を供給および循環用機器 - 安全要件）

EN 1127-1:2011 Explosive atmospheres - Explosion prevention - Basic concepts（爆発性雰囲気 - 爆発の予防 -
基本概念）

EN 13463-1:2009 Non electrical equipment for use in potentially explosive atmospheres - Basic methods and
requirements（爆発性雰囲気である可能性がある場合に使用するための非電気機器 - 基本的な方法および要件）



EN 13463-5:2011 Non electrical equipment for use in potentially explosive atmospheres - Protection by
constructional safety（爆発性雰囲気の可能性がある場合に使用するための非電気機器 -
構造上の安全による保護「c」）

製品の取扱説明書に明記されている安全な使用/設置の条件がすべて守られ、適用される現地の実施規
則に従って設置されていることが条件となります。

Carlisle Fluid Technologies UK
Ltd代表者の署名：

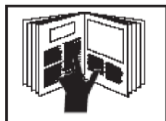
D Smith
3/5/17

セールスディレクター (EMEA)
Bournemouth, BH11 9LH, UK

 警告	 注意	注記
重傷、死亡、または重大な物的損害につながる危険な行為です。	軽傷、製品の破損または物的損害につながる危険な行為です。	設置、操作、もしくはメンテナンスに関する重要な情報。

 **警告**

本装置を使用する前に、以下の注意事項をお読みください。



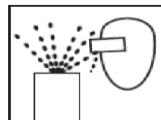
本マニュアルをお読みください。組み立てた製品を操作する前に、本操作マニュアルに記載されている安全、操作、メンテナンスに関する情報すべてに目を通し、理解してください。



自動装置。自動装置は、警告なしに突然動作することがあります。



保護メガネを着用してください。サイドシールド付きの保護メガネを着用しないと、目に重症を負う、もしくは失明につながるおそれがあります。



放射物の危険。圧力下で放出される溶剤やガスまたは飛んでくる破片によってけがをすることがあります。



メンテナンス中、すべての電力源を切断、減圧、ロックアウトしてください。装置のメンテナンスを実施する前にすべての電力源を切断、減圧、ロックアウトしないと、重症や死につながるおそれがあります。



緊急時に装置を停止する機能が装備されている位置と停止方法を把握しておいてください。



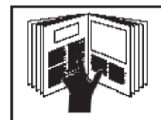
騒音レベル。装置の設定によっては、ポンプとスプレー装置のA特性音圧レベルが85dB (A)を上回ることがあります。実際の騒音レベルは、ご要望に応じて調整可能です。装置使用中は必ず防音保護具を着用することを推奨いたします。



圧力を解放する方法。必ず装置の取扱説明書に記載の圧力解放手順に従ってください。



毎日装置を点検してください。毎日、摩耗や破損している部品がないか、装置を点検してください。装置の状態について不明確な場合は、装置を操作しないでください。



操作者のトレーニング。組み立てた製品を操作する前に、操作担当者は全員必ずトレーニングを受けてください。



装置の誤使用に関する危険。装置の誤使用により、装置の破損や誤作動、予期せず動作が開始することがあり、重症につながるおそれがあります。



ペースメーカーに関する警告。一部のペースメーカーの動作を妨げる可能性のある磁場が発生します。



高圧に関する留意事項。高圧は、重症につながるおそれがあります。修理点検を行う前に、圧力をすべて解放してください。ガンからのスプレー、ホースの漏れ、破損した部品により、体内に溶剤が入り、極めて深刻な重症につながるおそれがあります。



装置の保護装置を必ず所定の位置に取り付けてください。安全装置が取り外された状態で装置を操作しないでください。



静電気。溶剤は、装置の適切な接地、スプレー対象物、および、作業領域にあるそのほかすべての導電性の物体を通して放電させる必要のある静電気を発生させる場合があります。不適切な接地や火花は、危険な状態を引き起こし、火災、爆発、感電、その他の重傷につながるおそれがあります。



装置を絶対に改造しないでください。メーカーからの書面による承認がない限り、装置を改造しないでください。



プロポジション65に関する警告。警告：本製品には、カリフォルニア州において、がんや出産異常、もしくはその他の生殖への危害につながるものが明らかとなっている化学物質が含まれています。



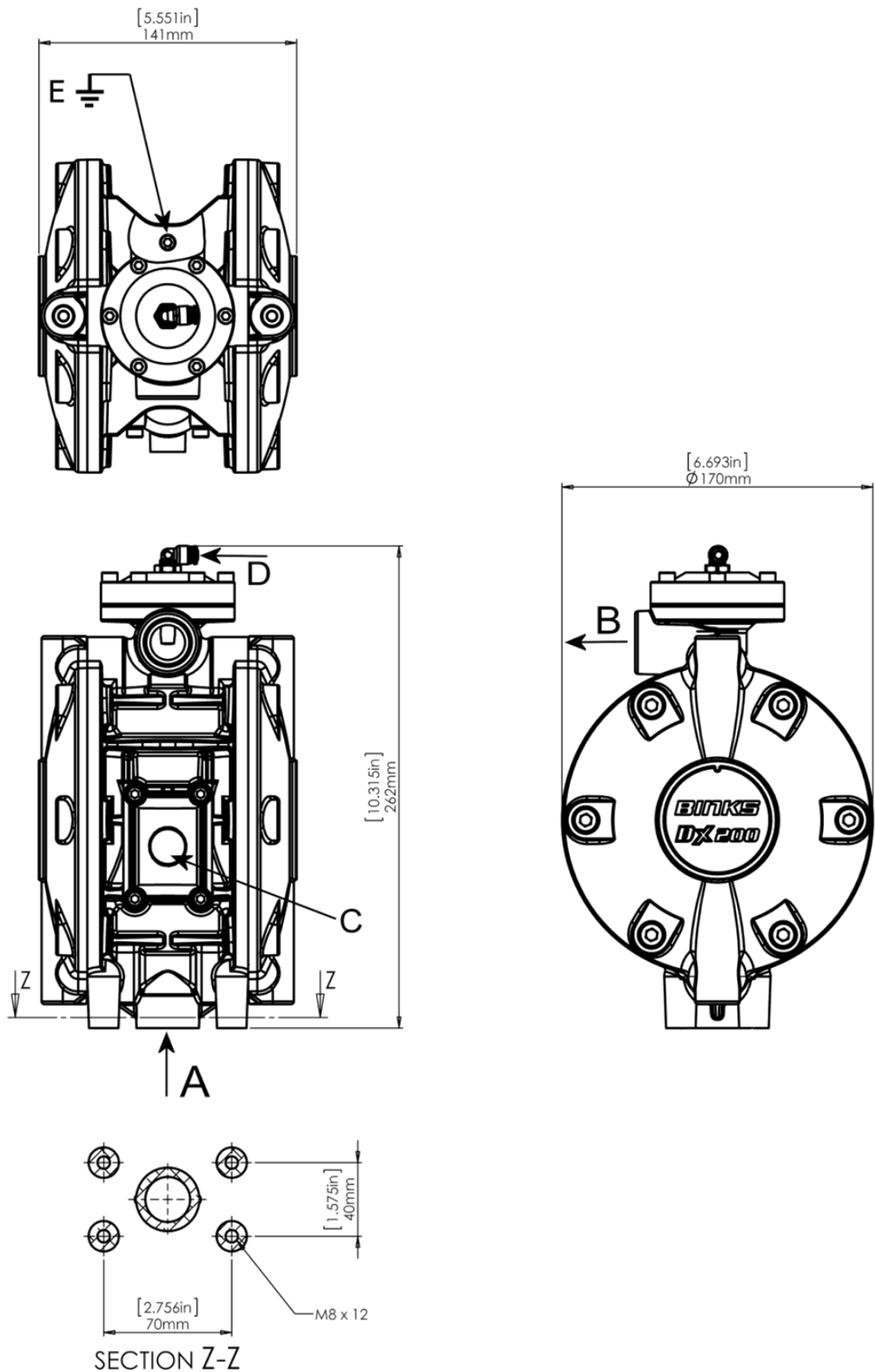
指を挟む危険。可動部によって、指が押しつぶされる、もしくは切断されるおそれがあります。可動部品がある場所はすべて指を挟む危険のある場所です。

本情報を装置の操作者に提供するの、雇用主の責任です。

仕様

	比率 :	1:1
	最大吸気圧 :	7 bar [100 psi]
	最大流圧 :	7 bar [100 psi]
	噴出量 (1サイクルあたり) :	0.20 litres [0.05 US gall]
	出力[1分あたり60サイクル] :	12 litres/min [3.17 US gall/min]
	推奨最大連続運転サイクル速度[サイクル/分] :	25
	推奨最大間欠運転サイクル速度 [サイクル/分] :	60
A	流入口接続 :	3/4" BSPPメス
B	流出口接続 :	3/4" BSPPメス
C	吸気口接続 :	1/4" 汎用 (BSPP/ NPSM) メス
D	流量レギュレータパイロット接続 :	Ø4mm [Ø5/32"]
	最大ドライ/ウェットリフト :	4.6m [15.1ft] / 7.5m [24.6ft]
	1サイクルあたりの空気量 [6.9bar/100psi] :	2.83L [0.1 SCFM]
	エアフロー[1分あたり10サイクル 6.9bar/100psi] :	28.3L [1 SCFM]
	エアフロー[1分あたり30サイクル 6.9bar/100psi] :	84.9L [3 SCFM]
	推奨される大気質 ISO 8573.1 Class 3.3.2 # :	汚れ : 5 µm
		水 : -20°C@7bar [940ppm]
		油 : 0.1mg/m ³
		非潤滑
	騒音レベル (分あたり30サイクル、7bar [100psi]):	71.2 dBA Leq
E	接地抵抗 :	<1Ω
	重量 :	9.5 kg [20.94lb's]
	温度範囲	0 - 40 °C [32 - 104 °F]

設置



使用前のご注意

使用前に必ず本製品を適切な適合性のある溶剤で洗い流してください。

ポンプをしっかりと取り付け、メンテナンスできる高さに置いてください。

すべての接続部にフレキシブルホースを取り付けてください。調整された空気供給装置を空気接続部に接続してください。

ポンプの速度を遅いサイクル速度に設定し、圧力を上げる前に、ポンプをプライミングし、空気をすべて抜いてください。

流量レギュレータ空気パイロット

希望の流量を得るため、空気レギュレータの圧力を設定します。

ポンプの吸入圧は、名目上必ず1bar[15psi] 以上としてください。

安全に使用するためのATEX特別条件：

ポンプの接地

ポンプは必ず接地してください。接地点においてオーム測定器で測定した場合に、抵抗が1Ω未満となるように調整してください

接地接続、Binks部品番号 0114-011798

塗装部分の材質**DX200A# ポンプ**

部品	材質
ポンプ本体	アルミニウム
エンドキャップ	アルミニウム
ダイヤフラム	PTFE
シール	FKM/PE
バルブボール、スプリング	ステンレス鋼
エンドキャッププラグ	ステンレス鋼
ボールケージ	(アセタール) POM

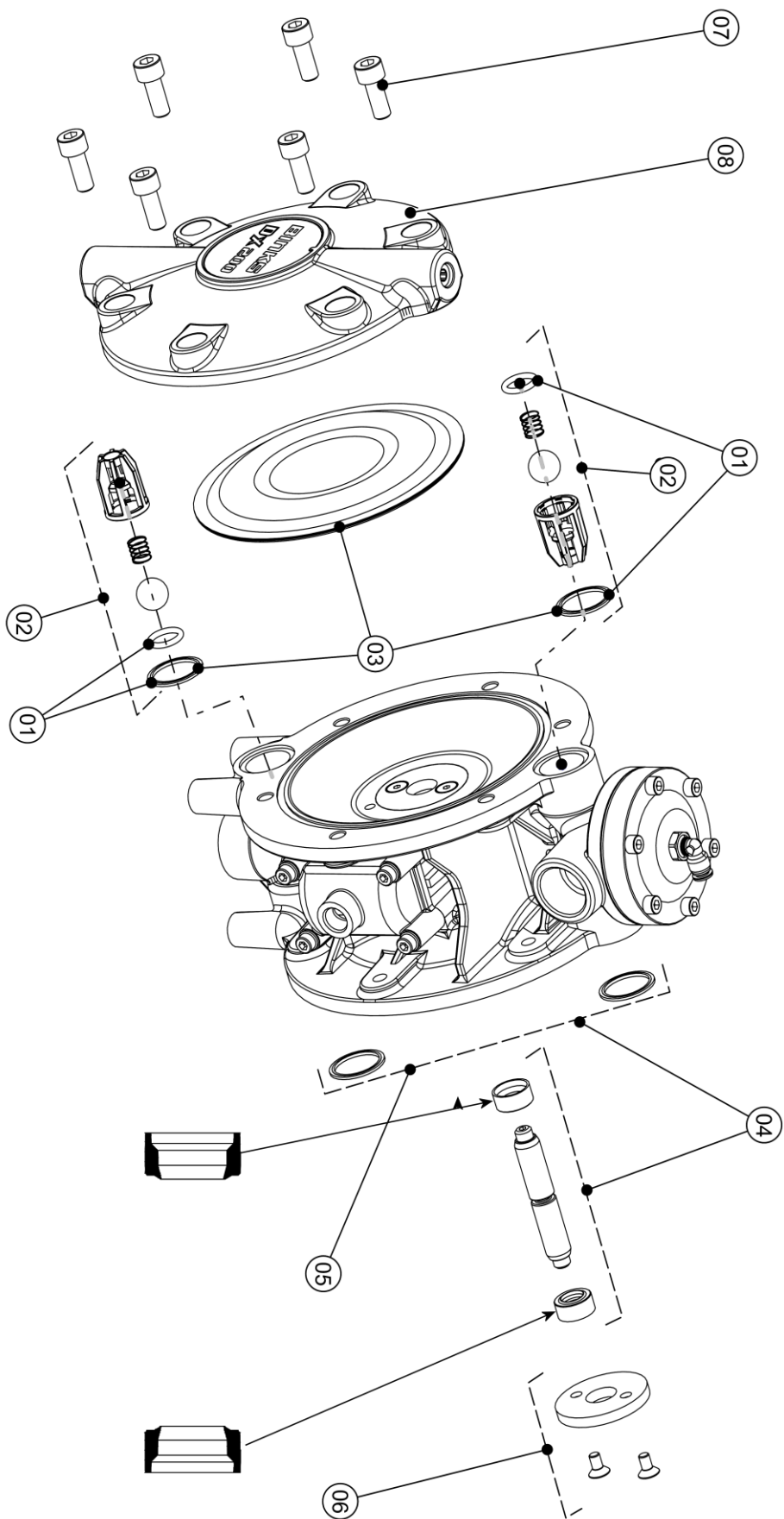
DX200AE# ポンプ

部品	材質
ポンプ本体	アルミニウム
エンドキャップ	アルミニウム
ダイヤフラム	PTFE
シール	FKM/PE
バルブボール、スプリング	ステンレス鋼
エンドキャッププラグ	ステンレス鋼
ボールケージ	(アセタール) POM

スペアパーツ

部品	パーツ番号	説明
1	DXK-201	チェックバルブシールキット×4
	DXK-267	エナメルチェックバルブシールキット x4
2	DXK-202	チェックバルブキット×4
	DXK-276	エナメルチェックバルブキット x4
3	DXK-203	ダイヤフラムキット×2
4	DXK-204	シャフト、シールキット
5	DXK-205	エンドキャップシールキット×2
6	DXK-206	キャップ、スクリュー×2
7	DXK-207	エンドキャップボルト×12
8	DXK-208	エンドキャップ（部品5を含む）

スペアパーツ

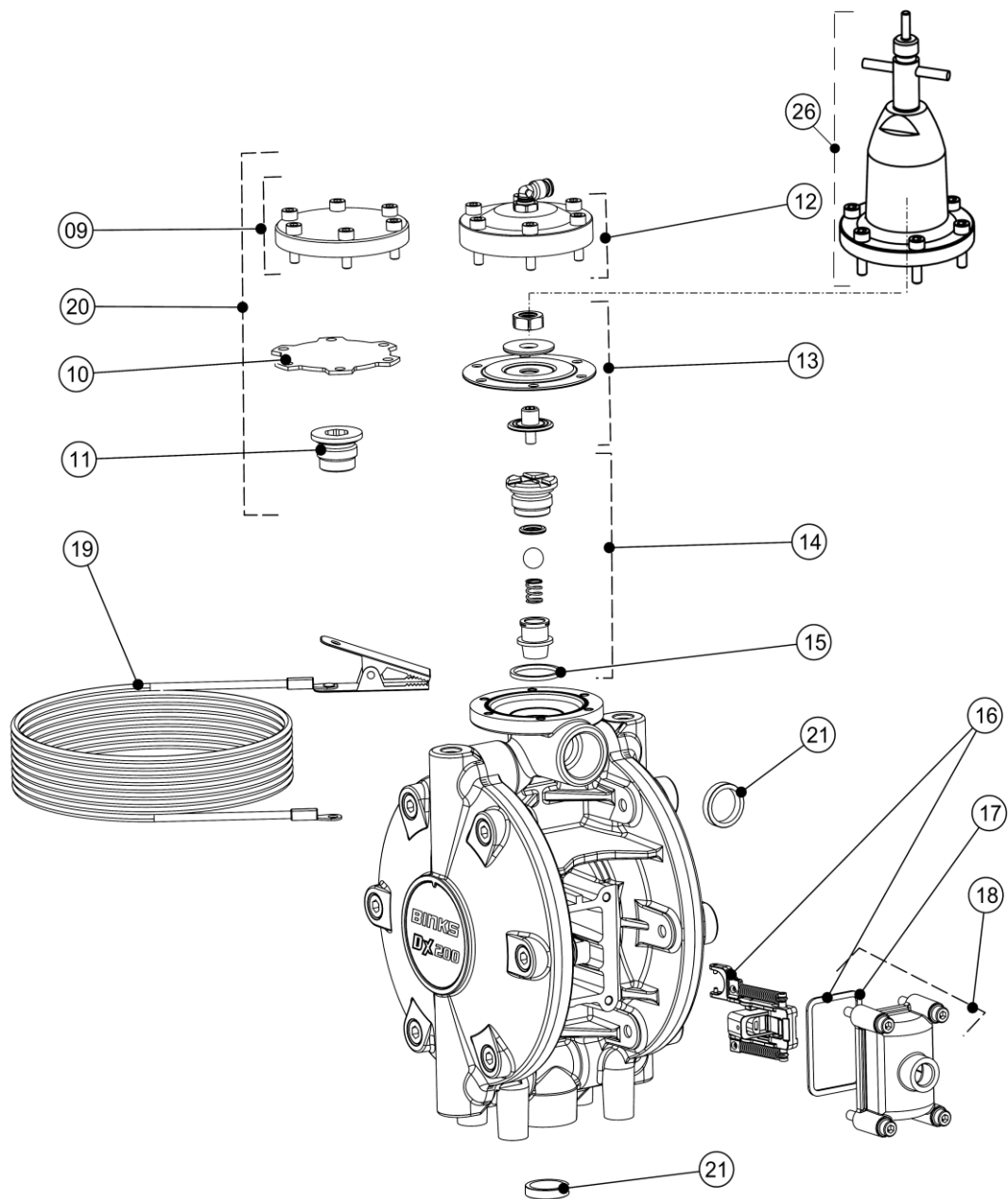


スペアパーツ

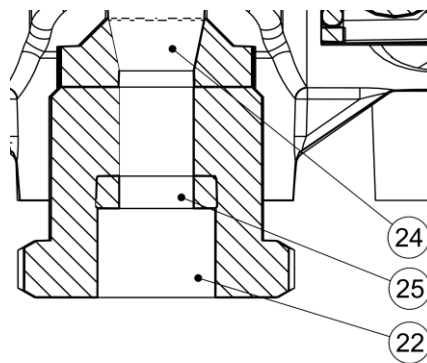
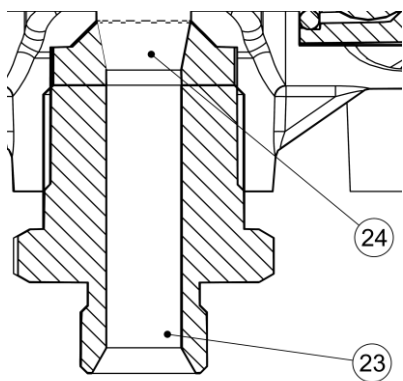
部品	パーツ番号	説明
9	DXK-209	ブランキングプレート、スクリュー †
10	DXK-210	ブランキングガスケット×4 †
11	DXK-211	インサート †
12	DXK-212	レギュレータキャップ、スクリュー
13	DXK-213	ダイヤフラムアセンブリ
14	DXK-214	レギュレータインサート
15	DXK-215	ガスケット×4
16	DXK-216	エアバルブキット
17	DXK-25	ガスケット×4
18	DXK-18	カバー、シール、スクリュー
19	0114-011798	接地ケーブル (4m)
20	DXK-217	未調整の変換キット
21	DXK-221	シール×4
22	DXK-218	3/4インチBSP (オス) - 3/8インチBSP (メス) コネクタ (シール付き)
23	DXK-219	3/4インチBSP (オス) - 3/8インチBSP (オス) コネクタ (シール付き)
24	DXK-220	シール×4
25	DXK-19	シール×4
26	DXK-247	手動レギュレータ制御

† = 流量レギュレータモデル以外のモデル用の部品

スペアパーツ



吸気口コネクタ



メンテナンス

重要 - メンテナンス記号



= 分解規定
= (組立と逆の手順)



= グリース (AGMD-010)

Fig. 1

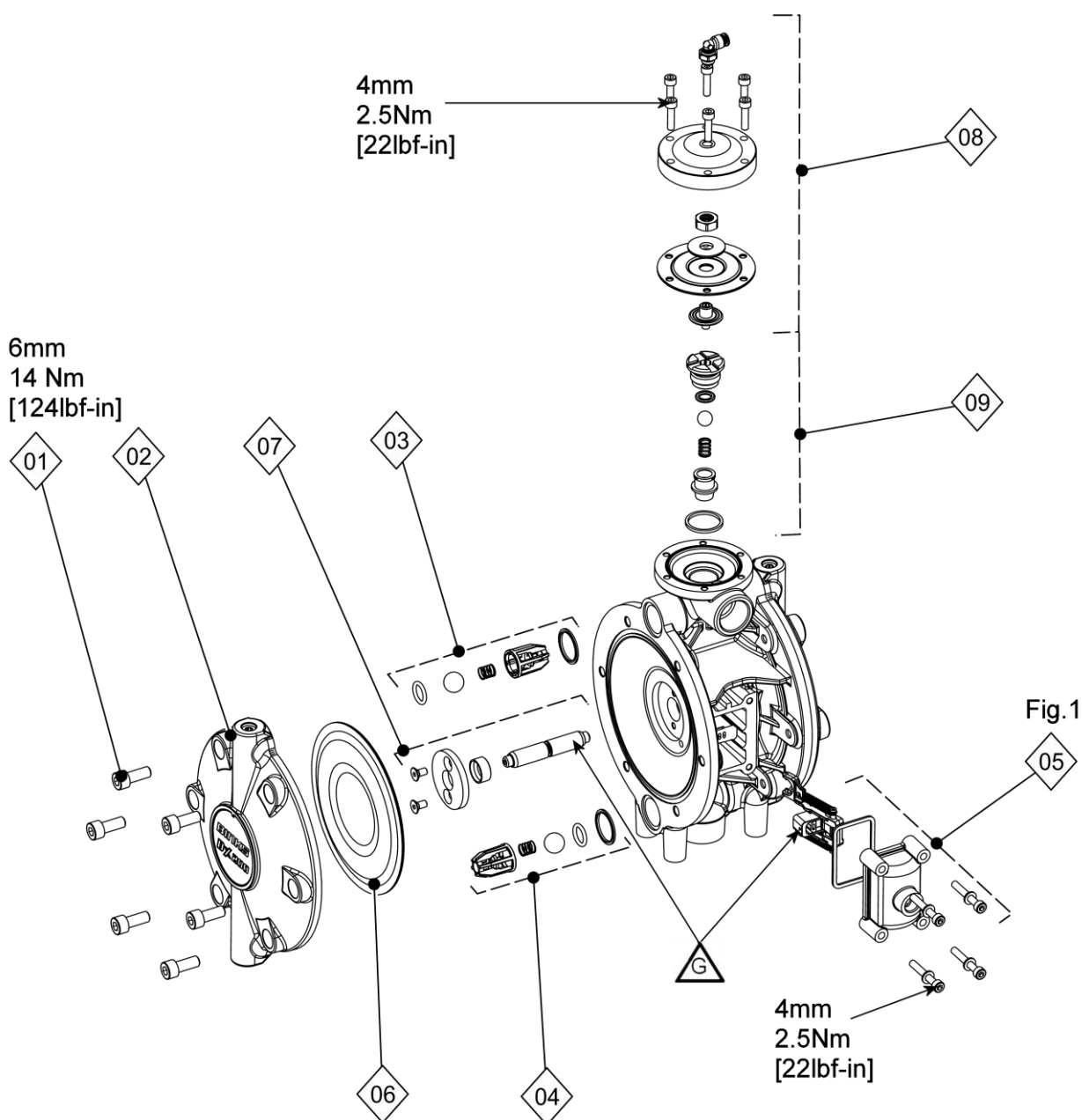
= 図を参照

13MM

= スパナまたはソケットのサイズ

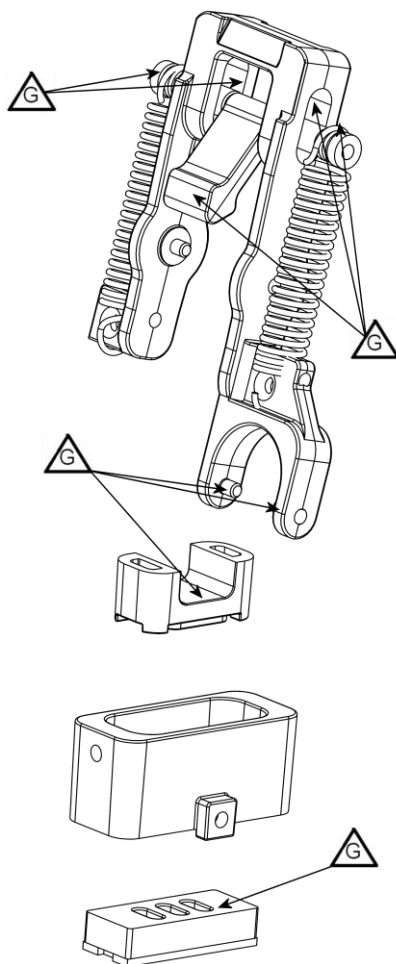
8 Nm

= トルクが必要



メンテナンス

図1



一般的な実施頻度	メンテナンスのスケジュール	
	推奨される点検作業	
毎月	<ul style="list-style-type: none"> - 溶剤または空気が漏れていないことを確認する - ポンプが適切に作動していることか点検する - 過剰な機械音がしないか確認する - 流圧が過剰に変動していないか確認する 	
6ヶ月	<p>スプレーガンのトリガが閉じられ、溶剤が一切流れていない状態で、ポンプが停止することを確認することにより、ポンプの正常な動作を確認するためのポンプ停止テストを実施する。</p> <p>ポンプが停止しない場合は、ボールチェックバルブを点検し、必要に応じて交換する。</p> <p>流量レギュレータを点検し、流圧を正確な値に調節する。</p> <ul style="list-style-type: none"> - 故障している場合は交換する 	
12ヶ月	<ul style="list-style-type: none"> - ダイヤフラムを交換する - 流量レギュレータのシートとダイヤフラムを交換する - センターシャフトとシールを交換する - チェックバルブを交換する - 必要に応じて点検し、交換する：- エアバルブモジュール 	

トラブルシューティング

症状	考えられる原因	対応策
ポンプが「プライミング」しない	<ul style="list-style-type: none"> a. 空気が吸入ホース/マニフォールドに入っている b. バルブボール/シールが破損していないか確認する 	<ul style="list-style-type: none"> a. ホースの接続を確認する b. ボール/シートを点検し、洗浄/交換する
ポンプが動作しない	<ul style="list-style-type: none"> a. 空気または溶剤が供給されていない b. エアバルブが摩耗または破損している 	<ul style="list-style-type: none"> a. 空気または溶剤供給ボールバルブと供給ホースを点検する。 b. バルブモジュールを交換する。
ポンプが動作するが過剰に変動する	<ul style="list-style-type: none"> a. 空気が流量ラインに入っている、空気の供給が制限されている。 b. 流量チェックバルブが破損している c. センターシャフト/シールが磨耗している d. エアバルブが磨耗している 	<ul style="list-style-type: none"> a. シールとホースの接続を確認する。 空気の供給を確認する b. シート、ボール、ボールケージを取り外して洗浄し、点検する。 磨耗の疑いがある場合や磨耗している場合は交換する。 c. シャフトとシールを交換する。 d. エアバルブモジュールを交換する

ペアポンプ本体の選択

DX200 **A N B** - **1**

ポンプ本体

A	アルミニウム
AE	アルミニウム - エナメル

次の製品と併用

空気レギュレータ

-	レギュレータなし	-
1	1 レギュレータ	DX200#N/M
2	2 レギュレータ	DX200#R
22		DX200#N
3	3 レギュレータ	DX200#R

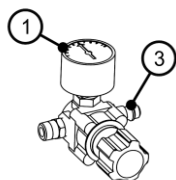
流量レギュレータ

R	レギュレータ
N	レギュレータなし
NB	レギュレータなし、流出口（正面）
M	マニュアルレギュレータ

注記

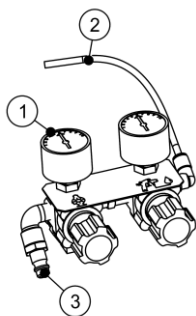
流量レギュレータのDX200AERおよびDX200AEMはエナメルとの使用には適していません

空気レギュレータ



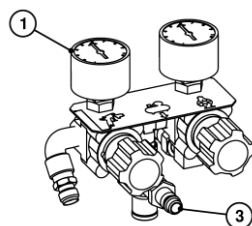
DXA-AC1-200

- 1 レギュレータ
- ポンプ



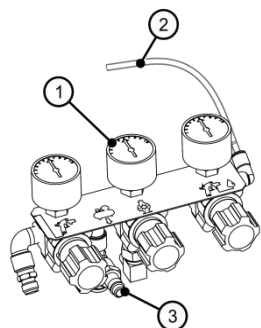
DXA-AC2-200

- ポンプ
- 流量レギュレータ



DXA-AC22-200

- ポンプ
- スプレーガン



DXA-AC3-200

- 3 レギュレータ台
- ポンプ
- スプレーガン
- 流量レギュレータ

部品	パーツ番号	説明
1	GA-382-P	ゲージ
2	S-1817	Ø4mm ホース
3	MPV-10	QDステム1/4インチ（オス）

保証書

Binksの製品は、Carlisle Fluid Technologiesの1年の制限付き保証の対象となります。この保証は、材質や仕上がりの欠陥のみを対象としたものです。Carlisle Fluid Technologies以外の部品やアクセサリを使用した場合、保証はすべて無効となります。保証に関する具体的な情報については、お近くのCarlisle Fluid Technologiesの販売代理店までお問い合わせください。お問い合わせ先は以下に記載されています。

Carlisle Fluid

Technologiesは、予告なく装置の仕様を変更することがありますのでご了承ください。DeVilbiss®, Ransburg®, MS®, BGK®, およびBinks®は、Carlisle Fluid Technologiesの商号を使用する

© 2017 Carlisle Fluid Technologies Inc.

無断複写・複製・転載を禁じます。

Binksは、革新的な仕上げ技術において世界をリードする企業であるCarlisle Fluid Technologiesの事業部門です。技術サポートが必要な場合や認定販売代理店をお探しの場合は、以下に記載されている各国のセールス&カスタマーサポートまでお問い合わせください。

米国/カナダ

www.binks.com
 info@carlisleleft.com
 電話（フリーダイヤル）：1-888-992-4657
 Fax（フリーダイヤル）：1-888-246-5732

メキシコ

www.carlisleleft.com.mx
 ventas@carlisleleft.com.mx
 電話：011 52 55 5321 2300
 Fax：011 52 55 5310 4790

ブラジル

www.devilbiss.com.br
 vendas@carlisleleft.com.br
 電話：+55 11 5641 2776
 Fax：+55 11 5641 1256

英国

www.carlisleleft.eu
 info@carlisleleft.eu
 電話：+44 (0)1202 571 111
 Fax：+44 (0)1202 573 488

フランス

www.carlisleleft.eu
 info@carlisleleft.eu
 電話：+33(0)475 75 27 00
 Fax：+33(0)475 75 27 59

ドイツ

www.carlisleleft.eu
 info@carlisleleft.eu
 電話：+49 (0) 6074 403 1
 Fax：+49 (0) 6074 403 281

中国

www.carlisleleft.com.cn
 mkt@carlisleleft.com.cn
 電話：+8621-3373 0108
 Fax：+8621-3373 0308

日本

www.ransburg.co.jp
 overseas-sales@carlisleleft.co.jp
 電話：081 45 785 6421
 Fax：081 45 785 6517

オーストラリア

www.carlisleleft.com.au
 sales@carlisleleft.com.au
 電話：+61 (0) 2 8525 7555
 Fax：+61 (0) 2 8525 7575